

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN  
DES REGIONALRATES**

**Oggetto:** Autorizzazione all'assunzione di spese di rappresentanza - CIG Z9824A3F29 - Euro 244,00.

**Betrifft:** Ermächtigung zur Übernahme von Repräsentationsausgaben - CIG Z9824A3F29 - 244,00 Euro.

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 201 del 20 gennaio 2016, modificato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 282 del 15 marzo 2017 e successivamente modificato, che prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 19 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 201 vom 20. Jänner 2016 genehmigte und mit Beschluss des Präsidiums Nr. 282 vom 15. März 2017 abgeänderte Verordnung über das Rechnungswesen, die die Anwendung der Landesgesetze der Autonomen Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auch auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2018-2019-2020, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 321 del 20 dicembre 2017

Nach Einsicht in den Gebahrungshaushalt für die Jahre 2018-2019-2020, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 321 vom 20. Dezember 2017 genehmigt worden ist;

Visto l'art. 21, comma 2 lett. h), comma 4 e l'art. 32, comma 2 e comma 3 della legge provinciale del 19 luglio 1990 n. 23 "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento";

Nach Einsicht in den Artikel 21 Absatz 2 Buchstabe h), Absatz 4 und in den Artikel 32 Absatz 2 und 3 des Landesgesetzes der Provinz Trient Nr. 23 vom 19.7.1990 "Regelung betreffend das Vertragswesen und die Güterverwaltung der autonomen Provinz Trient";

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 371 del 26 novembre 2013 concernente il Testo unificato dei regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 e successive modificazioni ed

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend den Vereinheitlichten Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 in geltender

integrazioni, con la quale è stato approvato il regolamento per le spese di rappresentanza;

Tenuto conto che all'art. 12, comma 2, del predetto regolamento sono elencate le spese di rappresentanza sostenibili per mantenere ed accrescere il prestigio del Consiglio regionale;

Tenuto conto inoltre che a termini dell'art. 13 del predetto regolamento per le spese di rappresentanza il Presidente del Consiglio regionale dispone della somma massima di euro 5.000,00, calcolata sull'ammontare del quarto delle risorse annue stanziare in bilancio;

Preso atto che in data 23 agosto 2018 a Cles verrà organizzata una serata in commemorazione della Prima Guerra Mondiale, nella quale verranno riconosciuti dei meriti consegnando dei diplomi con nominativi personalizzati;

Visto il preventivo di spesa ottenuto previa verifica su MEPAT, dal quale i prodotti n. 1 Kit di diplomi su carta pergamena con stampa digitale e nominativi personalizzati risultano acquistabili dalla ditta Allotti s.n.c. di Allotti Vinicio e Vilma, al prezzo di euro 200,00 più Iva, pari ad un importo complessivo di euro 244,00 Iva compresa;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 161 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2018-2019-2020;

#### d e c r e t a

1. di autorizzare la spesa complessiva di euro 244,00 per la fornitura di premi di rappresentanza;
2. di impegnare la somma complessiva di euro 244,00 sul capitolo 161 - piano finanziario U.1.03.01.02.009, dell'esercizio finanziario 2018, relativa alla fornitura descritta al punto 1., dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile nell'anno in corso;

Fassung, mit dem auch die Ordnungsbestimmungen für die Repräsentationsspesen genehmigt wurden;

Festgestellt, dass in Art. 12 Abs. 2 dieser Ordnungsbestimmungen auch die Repräsentationsausgaben aufgezählt sind, die bestritten werden können, um das institutionelle Ansehen des Regionalrates nach außen zu erhalten und/oder aufzuwerten;

Des Weiteren zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 13 der vorgenannten Ordnungsbestimmungen dem Präsidenten des Regionalrates für Repräsentationsausgaben der Höchstbetrag von 5.000,00 Euro zur Verfügung steht, der einem Viertel der jährlich im Haushalt ausgewiesenen Mittel entspricht;

Zur Kenntnis genommen, dass am 23. August 2018 in Cles im Gedenken an den Ersten Weltkrieg eine Veranstaltung organisiert wird, im Rahmen der mit dem Namen der Geehrten versehene Urkunden verliehen werden;

Nach Einsicht in den nach vorheriger Anfrage auf dem elektronischen Markt der autonomen Provinz Trient erhaltenen Kostenvoranschlag, laut dem die auf Pergamentpapier gedruckten, mit den Namen der Geehrten versehenen Urkunden vom Unternehmen Allotti KG von Allotti Vinicio und Vilma zum Preis von 200,00 Euro zuzüglich MwSt. und demnach zum Gesamtpreis in Höhe von 244,00 Euro (MwSt. inbegriffen) erworben werden können;

Angesichts dessen, dass auf dem Kapitel 161 des Ausgabenvoranschlags für den Gebahrungshaushalt 2018-2019-2020 die finanziellen Mittel vorhanden sind;

#### v e r f ü g t

1. Die Gesamtausgabe in Höhe von 244,00 Euro für die Lieferung der Preise zu Repräsentationszwecken wird genehmigt.
2. Der Betrag in Höhe von insgesamt 244,00 Euro wird dem Kapitel 161 - Finanzplan U.1.03.01.02.009 des Gebahrungshaushalts 2018 - für die Lieferung der unter Punkt 1 angeführten Güter angelastet, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit im laufenden Jahr zustande kommt.

3. di procedere alla liquidazione ed al pagamento delle prestazioni su presentazione di idonea documentazione contabile.

3. Die Zahlung der Lieferung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

#### IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -  
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto la Direttrice dell'Ufficio Bilancio  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk der Leiterin des Amtes für Haushalt  
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

SU/ba